



LA PATINOIRE

POUR QUE L'EMOTION
SE RENOUVELLE



Porrentruy / Jura
LA PATINOIRE



LA PATINOIRE

UNE AMBITION



C'est l'un des cœurs vibrants du Jura. On s'y enthousiasme, on y chante, on y rêve, on y fête ou on y pleure. A Porrentruy, La Patinoire incarne depuis plus de quarante ans un Jura qui a de l'énergie et du courage. Comme son club phare, le HC Ajoie, champion suisse de LNB 2016. C'est la plus grande patinoire du canton du Jura à pouvoir accueillir actuellement jusqu'à 4 200 spectateurs. Plus de 100 000 personnes l'ont fréquentée durant la saison 2015-2016. Lieu de formation de sportifs de niveau national, La Patinoire a besoin d'un nouveau souffle, d'améliorer la sécurité, de se refaire une beauté. Elle a besoin aussi d'une deuxième surface de glace pour s'ouvrir davantage aux sportifs, au public et au tourisme. C'est un grand projet à dimension jurassienne. A la hauteur du rêve collectif des Jurassiennes et Jurassiens. Comme l'ancien président de la Confédération Adolf Ogi ou le chirurgien cardiaque René Prêtre, participez vous aussi à ce rêve.



Adolf Ogi

J'ai toujours été admiratif de la volonté et de la combativité de petites régions, comme le canton du Jura, pour s'affirmer et gagner. J'aime que des clubs sportifs, comme le HC Ajoie, déplacent les montagnes malgré de faibles moyens. J'ai envie de les encourager et de les soutenir.





UNE VOLONTÉ



Porté par ses milliers de supporters dans une atmosphère passionnée, le HC Ajoie a décroché le titre de champion suisse de LNB 2016. Un titre qui récompense l'ambition et la volonté d'un club et d'un canton. C'est l'engagement financier de toute une région, qui a permis, en 1973, de trouver les fonds privés pour la construction de la patinoire. Ce soutien populaire ne s'est jamais démenti. Propriété des 22 communes du district de Porrentruy, par leur syndicat intercommunal (SIDP), La Patinoire est l'un des creusets de l'identité jurassienne. Aujourd'hui, avec le soutien du canton, de la population et des acteurs économiques, le SIDP s'est lancé avec la volonté d'améliorer les conditions de sécurité et d'adapter le stade de glace aux exigences de la Ligue suisse de hockey sur glace (LSHG).





DES ÉMOTIONS



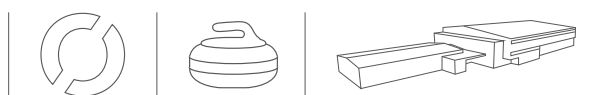
La vocation de La Patinoire, c'est d'accueillir hockey, patinage sportif et public ainsi que curling. Mais c'est aussi d'offrir des émotions aux sportifs et à leur public. Avec la Patinoire, les Jurassiens poursuivent leur amour pour les sports de glace. La naissance des trois clubs, Hockey Club Ajoie (HCA), Club des Patineurs d'Ajoie (CPA) et Curling Club d'Ajoie (CCA), est d'ailleurs intimement liée à celle de La Patinoire. Et il y eut des étincelles. Ce fut le cas en 1978, avec la montée en 1ère ligue du HCA, en 1982 lors de sa première promotion en Ligue nationale B, et surtout en 1988 et 1992, avec deux ascensions en LNA. En 1988, le petit David HCA avait battu le Goliath Zurich. Un choc pour le hockey suisse. Le club, de 150 membres à l'origine, en compte aujourd'hui plus de 380 adhérents et licenciés, dont 200 juniors.

Inauguré avec une exhibition de la championne suisse Karin Iten, le vieux chapiteau de la route de Courgenay a vu briller de nombreux concours du Club des Patineurs, pour le plus grand bonheur des amoureux de ce sport qui allie grâce, souplesse et persévérance. Deux championnats suisses juniors ont été organisés en 1976 et 1982 ainsi que des championnats suisses Elite en 1986. Depuis 5 ans, la Coupe d'Ajoie, concours individuel regroupant des patineuses et patineurs de toute la Suisse, est devenue une compétition attendue. Les jeunes patineuses et patineurs régaleront également chaque saison un nombreux public à l'occasion des galas de fin de saison, soirées magiques de charme et de scintillements.



René Prêtre

Il y a deux clubs dont je surveille, à distance, les résultats : le FC Sochaux et le HC Ajoie. Parce que je me souviens du bonheur et de la fierté que leurs exploits m'apportaient naguère et je sais que pour les gens de ma région, il en est toujours ainsi. C'est avec un grand plaisir que je me suis associé à cet effort de rénovation de la patinoire: après 40 ans de bons et loyaux services, il est temps de lui refaire une beauté.



Pour le Curling Club Ajoie (CCA) il a fallu surmonter une série de difficultés à sa naissance en 1973: trouver des pierres, du matériel et surtout... des heures de glace. Deux heures hebdomadaires ne suffisent pas aux besoins. Le dynamisme et la motivation ont rendu possible la mise en place d'un championnat régional et international, ainsi que le premier tournoi de curling en Ajoie, en 1994. Celui-ci s'est pérennisé et est devenu international en 2010. Les responsables

du club attendent avec impatience la réalisation d'une deuxième surface de glace qui permettra de développer ce sport toujours plus populaire. Pour former les jeunes à la stratégie, à l'équilibre du lancer, à la danse des balais, mais surtout au « Spirit of Curling », la deuxième surface est indispensable. Elle leur permettra de savourer ces moments sublimes qui voient les 19 kg de granit « curler » sur une glace lisse et brillante pour finir par se poser en douceur au cœur de la maison.

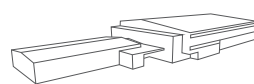


LA PATINOIRE





LA FORMATION



Une des grandes fiertés de La Patinoire, au-delà des exploits sportifs, c'est d'avoir permis la formation de jeunes sportifs, à l'étoffe nationale, voire internationale. Les frères Geoffrey, Julien et Tristan Vauclair, les Florian et Benjamin Conz, les Christophe Wahl, Gaëtan Voisard, Frédéric Rothen, Didier Princi, Raphaël Berger, Olivier Gigon, Sarah et Justine Forster et bien d'autres encore ont exprimé dans les clubs de ligue nationale de Suisse et même outre-Atlantique en NHL, ainsi que dans les sélections nationales, tout le talent découvert et forgé au sein du club ajolot. Sans oublier Steven Barras, qui après 17 saisons de fidélité au HC Ajoie, a mené son

club au titre de champion de LNB 2016. Il y a tous les jeunes qui aspirent à faire du sport une partie de leur vie. La Patinoire est pour eux le centre cantonal de la filière « Sport + Arts + Etudes » pour le domaine de la glace. En partenariat et en collaboration avec les clubs de Bienne, Delémont, Moutier, le HCA forme aussi à La Patinoire les juniors de la région jurassienne. Cela fait de La Patinoire un élément structurant des sports de glace d'importance intercantonale. L'ambition est d'en faire un des centres interrégionaux de la formation des jeunes sportifs.



Stéphane Lambiel

Je soutiens ce projet car je tiens au développement du patinage en Suisse. Je souhaite que les patineurs et patineuses de l'Ajoie puissent bénéficier des conditions idéales pour s'épanouir dans leur discipline et, pourquoi pas, devenir un jour des champions.

LE PROJET

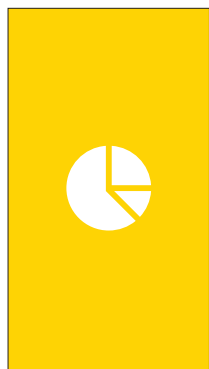
La Patinoire abrite toujours l'enthousiasme de la jeunesse, mais elle a bien vieilli. Le projet vise à :

- assurer une meilleure sécurité par l'aménagement de chemins de fuite, améliorer l'accessibilité pour les personnes handicapées;
- refaire la couverture qui date de 1973 ;
- remplacer les vestiaires et sanitaires vétustes ;
- conserver les investissements antérieurs (construction de base, surface de glace et installations techniques).
- augmenter la capacité d'accueil du public et son confort (de 4200 à 5000 places, soit de 1300 à 2400 places assises);
- construire une deuxième surface de glace pour offrir de véritables possibilités d'entraînement aux trois clubs, au public et aux touristes, mais aussi accueillir les stages de clubs extérieurs;
- développer le centre de formation cantonal pour la pratique des sports de glace (Sports + Arts + Etudes) et créer un centre de formation interrégional pour jeunes sportifs ;
- construire une halle polyvalente en réutilisant la charpente actuelle ;
- mettre l'accent sur le bois, matériau indigène, et augmenter l'efficacité énergétique.



FINANCEMENT

Les 22 communes membres du SIDP se sont engagées à supporter l'essentiel des coûts de rénovation, d'amélioration et d'agrandissement, soit 8 millions. Une convention passée avec les clubs utilisateurs répartit les charges d'investissement et de fonctionnement. Le canton du Jura s'engage pour sa part à subventionner le projet et le gouvernement a proposé un taux de 25 %. L'Association jurassienne des communes a pour sa part apporté une contribution de 200 000 fr. Il reste au SIDP et aux clubs utilisateurs à trouver un montant de 5 millions de francs de fonds privés. C'est pourquoi nous faisons appel à vous.



Coûts	Investissements : 17 millions de fr. ; rénovation et amélioration du bâtiment actuel: 13,5 millions de fr. deuxième champ de glace : 3,5 millions de fr.	
Financement	Subvention cantonale	4 000'000.-
	A charge des communes	8 000'000.-
	Utilisateurs et SIDP (recherche de fonds)	5 000'000.-

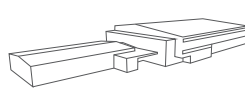
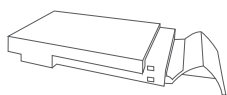


Julien Vauclair

Le plaisir de jouer au hockey, je le dois au HC Ajoie. Et le plaisir, c'est la base de la passion. J'avais 4 ans et c'est là, que j'ai tout appris. Sans la patinoire de Porrentruy, je n'en serais pas là. C'est pourquoi je suis attaché à cette patinoire



INVESTIR POUR LES JEUNES ET LA RÉGION



Communes, canton, clubs, tous, encouragés par l'élan de solidarité d'un large public, ont la volonté de mettre à disposition de la région jurassienne, et en particulier des jeunes, des infrastructures sportives bien adaptées aux besoins réels. C'est un investissement pour la région et pour la pratique générale du sport, avec un rayonnement interrégional.

C'est l'ambition du comité de soutien, présidé par le conseiller aux Etats Claude Hêche, et composé de Mmes Nicole Joliat-Aeschbacher, administratrice, et Christine Hägeli, administratrice et directrice de sociétés, ainsi que de MM. Charles Juillard, président du Gouvernement jurassien, Patrick Corbat, président de la Chambre de commerce et d'industrie du Jura, René Prêtre, chirurgien cardiaque, et Steven Barras, hockeyeur.

Cet investissement, vous pouvez, vous aussi, nous aider à le concrétiser. La Patinoire, c'est notre projet, cela peut être aussi votre image.

Des informations détaillées peuvent être obtenues auprès du Syndicat intercommunal du district de Porrentruy (SIDP)

SIDP

Rue d'Airmont 7
CH - 2900 Porrentruy
Tél ++41 32 466 88 81
Fax ++41 32 466 88 82
Courriel : secretariat@sidp.ch

ou auprès du président du comité de soutien,
M. Claude Hêche :

claudhe.heche@parl.ch

Vous souhaitez marquer votre soutien personnel à ce grand projet ?

Le compte BCJ (Banque Cantonale du Jura)

IBAN CH18 0078 9100 0006 8400 4

est prêt à recevoir votre contribution.

Les clubs utilisateurs, le SIDP et le comité de soutien vous en remercient.



FÜR JUNGE UND DIE REGION INVESTIEREN

Eines der pulsierenden Herzen des Kantons Jura liegt in Porrentruy - Das Eisstadion !

Gemeinschaftseigentum der 22 Gemeinden der Ajoie und des Clos-du-Doubs, zu einem Gemeindeverband (SIDP) zusammengeschlossen, verkörpert das Eisstadion seit mehr als vierzig Jahren einen Jura, der den Ehrgeiz verfolgt zu gewinnen. Wie sein sichtbarster Verein, der Hockeyclub Ajoie (HCA), Schweizer Meister der Nationalliga B 2016 !

Es ist das einzige Eisstadion des Kantons Jura, das mehr als 4200 Zuschauer aufnehmen kann. In diesem Jahr kamen mehr als 100000 Besucher. Es dient auch als Ausbildungszentrum für Sportler von nationaler und internationaler Grösse wie Rothen, Conz und die Brüder Vauclair. Das Eisstadion braucht frischen Wind. Es handelt sich um ein grosses Vorhaben.

UNSER PROJEKT :

- mehr Sicherheit, Zugang für behinderte Personen ;
- eine neue Verdachung ; die alte ist von 1973 ;
- neue Sanitär- und Umkleieräume ;
- mehr Plätze für das Publikum (von derzeit 4200 auf 5000 erhöhen, d.h. 2400 statt 1300 Sitzplätze anbieten zu können.)
- eine zweite Eisfläche für das Publikum und mehr Trainingsmöglichkeiten
- das kantonale Ausbildungszentrum für den Eissport weiter zu entwickeln ;
- unter Wiederverwendung des Holzgerüsts eine Mehrzweckhalle zur Verfügung zu haben.

Gesamtkosten : 17 Millionen Franken. Davon 8 Millionen zu Lasten der 22 Gemeinden. Die kantonale Unterstützung wird 25 % betragen. Der Gemeindeverband (SIDP) und die drei Sportvereinsbenutzer haben vereinbart, sich um weitere 5 Millionen in privaten Fonds zu bemühen. Deshalb wenden wir uns an Sie.

Lassen Sie sich mitreissen ! Beteiligen Sie sich - zusammen mit dem ehemaligen Bundespräsident Adolf Ogi sowie dem Chirurg René Prêtre - daran, den gemeinsamen Traum der Jurassier und Jurassierinnen zu verwirklichen !



Adolf Ogi

Ich war immer ein Bewunderer von der Bereitschaft und der kämpferischen Art der kleinen Regionen, wie der Kanton Jura, um sich zu behaupten und zu gewinnen. Ich mag die Sportclubs wie den HC Ajoie, welche Berge versetzen können trotz der begrenzten Mittel. Ich möchte diese Bemühungen unterstützen und sie ermuntern weiter zu machen.

Porrentruy / Jura
LA PATINOIRE



Graphisme : nopixel.ch, Michael Veya
Photos: Mauricette Schnider pages 2,10;
Géraud Siegenthaler, 1, 5, 10, 12;
Robert Spaderna, 1, 8, 10;
Robert Siegenthaler, 11.